

Dílenská nabíječka autobaterií se startem 12/24V OD5012 ONDRAGON



Výkonná profesionální dílenská nabíječka olověných akumulátorů s funkcí pomocného startovacího zdroje (booster až 850 A) pro 12 V a 24 V soustavy s ampérmetrem

Napájecí napětí: 230 V ~ 50 Hz (jištění min. 16 A char. C)

Maximální startovací proud: až 850 A (špičkový pomocný startér)

Nabíjecí napětí: 12 V / 24 V (volitelné přepínačem na panelu)

Nabíjecí proud: 30 A až 120 A (plynule regulovatelný)

TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

PARAMETR / TECHNICKÁ VLASTNOST	HODNOTA / TOVÁRNÍ SPECIFIKACE
Označení modelu	ONDRAGON OD5012 / Kód 8409
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovité výstupní napětí	12 V DC / 24 V DC
Maximální startovací proud (Start)	850 A (krátkodobý startovací pulz)
Jmenovitý nabíjecí proud	30 A až 100 A
Kapacita nabíjených baterií	50 Ah až 800 Ah
Podporované typy akumulátorů	WET (zaplavené olověné), EFB, GEL, AGM, Ca/Ca
Režimy provozu	Standardní nabíjení (MIN) / Rychlonabíjení (MAX / BOOST) / START
Měřicí přístroj	Přesný čelní analogový ampérmetr 0–120 A
Ochranné obvody	Tepelná pojistka proti přehřátí, tavná pojistka proti zkratu a přepólování
Startovací kabely	Měděné masivní kabely 16 mm ² délky 2 m s izolovanými krokosvorkami
Pojezdový systém	Dvě masivní transportní kolečka + sklopné opěrné nohy
Hmotnost nabíječky	cca 22,5 kg

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě prostudujte celý tento návod k obsluze a veškeré bezpečnostní pokyny. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělí, způsobilí a řádně poučené osoby. Nedodržení uvedených varování může vést k těžkým mechanickým poraněním, úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo škodám na majetku. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

Všeobecné bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví (BOZP)

1. Bezpečnost pracovního prostoru a dílny

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené. Nepořádek a špatné světlo zvyšují riziko úrazu.
- Nikdy nepracujte v prostorách s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých kapalin, plynů a laků.
- Během provozu zajistěte bezpečný odstup dětí, nepovolaných osob a zvířat.
- Při práci v dílně zajistěte dobré větrání a přísuv čerstvého vzduchu.

2. Elektrická a mechanická bezpečnost

- Vidlice napájecího kabelu musí odpovídat typu zásuvky 230 V. Kabel nikdy neupravujte ani nezatěžujte.
- Chraňte elektrické přístroje před deštěm, stříkající vodou a vysokou vlhkostí.
- Používejte výhradně zásuvky jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA.
- Před výměnou nástrojů nebo seřizováním vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky (nebo vyjměte akumulátor).

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana zraku a hlavy

Při práci vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo obličejový štít dle EN 166. Při sekání a bourání noste pevnou ochranu obličeje.

Ochrana sluchu a dýchání

Při hladině hluku nad 85 dB(A) používejte chrániče sluchu dle EN 352 a respirátor třídy FFP2 proti jemnému prachu a aerosolům.

Ochranný oděv a obuv

Noste přiléhavý pracovní oděv bez volných tkanic, bezpečnostní protiskluzovou obuv a zesílené ochranné rukavice.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO MODEL 8409

KRITICKÁ PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU OBSLUHU ZAŘÍZENÍ

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU TŘASKAVÉHO PLYNU!** Během nabíjení olověných akumulátorů se uvolňuje hořlavý vodík. Nabíjejte výhradně v dobře větraném prostoru mimo otevřený oheň a jiskření!
- Při zapojování svorek **VŽDY** dodržujte polaritu: Červená svorka na kladný pól (+), Černá svorka na kostru vozidla nebo záporný pól (-).
- Funkci **START** používejte výhradně po dobu max. 3–5 sekund! Po každém pokusu o start vyčkejte minimálně 2 minuty na ochlazení transformátoru.
- Před zapnutím do sítě se ujistěte, že je správně zvoleno napětí baterie (12 V pro osobní vozy, 24 V pro nákladní a stavební stroje).
- Zařízení **MUSÍ** být připojeno k zásuvce 230 V s jištěním minimálně 16 A pomalou charakteristikou (C nebo D).
- Nikdy nenabíjejte poškozené, nafouknuté nebo zamrzlé akumulátory!

Zakázané činnosti a manipulace

- Je přísně zakázáno vyřazovat z provozu bezpečnostní spínače, demontovat ochranné kryty nebo upravovat konstrukci přístroje.
- Nikdy neponechávejte spuštěné zařízení bez dozoru dospělé odpovědné osoby.
- Se zařízením nepracujte při únavě, pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo tlumících léků.
- Při zjištění neobvyklých vibrací, kouře, zápachu spáleniny nebo nadměrného hluku okamžitě stroj vypněte a odpojte od sítě.

Popis konstrukčních částí a montážní postupy

PŘEHLED HLAVNÍCH KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|---|
| 1. Ocelová skříň nabíječky s práškovým lakem a bočními chladicími průduchy | 6. Třípolohový hlavní vypínač s režimem START pro asistovaný start vozidla |
| 2. Horní transportní rukojeť a pojezdová kola pro snadné přejíždění po dílně | 7. Časovač (Timer) pro nastavení doby rychlého nabíjení před startem (0–60 min) |
| 3. Analogový ampérmetr na čelním panelu ukazující aktuální nabíjecí proud | 8. Kladná výstupní svorka (+) s mosazným šroubením |
| 4. Přepínač nabíjecího napětí 12 V / 24 V | 9. Záporná výstupní svorka (-) trvale připojená ke skříni |
| 5. Přepínač režimu MIN (pomalé šetrné nabíjení) a MAX (rychlé nabíjení Boost) | 10. Čelní výměnná pásková tavná pojistka chránící usměrňovač před zkratem |

Obsah dodávaného balení výrobku

- | | |
|---|---|
| • Dílenská startovací nabíječka ONDRAGON OD5012 | • Transportní madlo a opěrné patky |
| • Sada masivních kabelů s měděnými svorkami (červená + / černá -) | • Náhradní tavné pojistky 50A/100A |
| • Pojezdová náprava se dvěma koly a montážními podložkami | • Návod k obsluze a elektrické schéma v českém jazyce |

POKYNY PRO SESTAVENÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU A PRACOVNÍ POSTUPY

1. Namontujte pojezdovou nápravu s koly a přední opěrné patky ke spodní části skříně.
2. Připevněte horní manipulační madlo pomocí dodaných šroubů.
3. NABÍJENÍ: Vypněte hlavní vypínač a odpojte přívodní kabel 230 V.
4. Zvolte výstupní napětí 12 V nebo 24 V dle parametrů nabíjeného akumulátoru.
5. Připojte červenou svorku (+) ke kladnému pólu baterie a černou svorku (-) k zápornému pólu.
6. Zvolte režim MIN (běžné nabíjení) nebo MAX (rychlé nabíjení) a zapněte přístroj spínačem do polohy NABÍJENÍ.
7. Na ampérmetru zkontrolujte proud; s postupným nabíjením baterie proud automaticky klesá.
8. POMOČNÝ START (BOOSTER): Přepněte volič na START, akumulátor nejprve 10 minut přednabíjejte na režim MAX.
9. Otočte klíčkem v zapalování vozidla – startujte max. 3–5 sekund. Pokud motor nenaskočí, vyčkejte 2 minuty před dalším pokusem.
10. Po ukončení nejprve vypněte přístroj vypínačem, odpojte síťový kabel 230 V a teprve poté sejměte svorky z baterie.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST STROJE

Dodržujte doporučený pracovní cyklus a nepřetěžujte zařízení nad stanovené limity. Po dokončení práce přístroj pečlivě očistěte, vyfoukejte chladicí štěrby a uložte v suchém a čistém stavu.

Plán pravidelné údržby, skladování a řešení problémů

PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A OŠETŘOVÁNÍ

- Pravidelně kontrolujte čistotu a stav izolace startovacích kabelů i krokosvorek.
- Měděné kontaktní čelisti svorek udržujte čisté a bez oxidace měkkým drátěným kartáčkem.
- Ventilací žaluzie skříně pravidelně profukujte stlačeným vzduchem od dílenského prachu.
- Při spálení tavné pojistky ji nahradte VÝHRADNĚ originální pojistkou o stejné ampérové hodnotě.
- Skladujte v suchém prostředí bez agresivních chemických výparů z kyselin.

Zimní odstávka a skladování

- Před dlouhodobým uskladněním zařízení pečlivě očistěte od prachu, zbytků kapalin a maziv.
- Kovové a nenatřené plochy ošetřete tenkým filmem konzervačního oleje proti korozi.
- Akumulátory nabijte na cca 70 % a skladujte při stálé teplotě od +10 °C do +25 °C.
- Uložte v suché a větrané místnosti mimo dosah dětí a nepovolných osob.

Kontrola elektrických a mechanických prvků

- Před každým spuštěním vizuálně zkontrolujte přívodní kabel a spolehlivost vypínačů.
- Pravidelně kontrolujte opotřebené uhlíky u kartáčových motorů (výměna při délce pod 5 mm).
- Všechny šroubové spoje a upínací matice udržujte pevně dotažené.

SYSTEMATICKÁ TABULKA VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Projev závady / Symptom	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření / Řešení
Nabíječka po zapnutí nedává proud, ampérmetr na nule	Spálená tavná pojistka na čelním panelu, špatný kontakt svorek nebo vadná zásuvka 230 V	Zkontrolujte tavnou pojistku, očistěte zoxidované póly baterie a ověřte napájení ze sítě.
Při zapnutí okamžitě vybví domovní jistič	Proudový náraz výkonného transformátoru do poddimenzovaného jističe	Použijte zásuvku jištěnou jističem 16 A / 20 A s charakteristikou C (motorový jistič).
Nabíječka se během práce sama vypne	Zareagovala vnitřní bimetalová tepelná ochrana z důvodu přehřátí	Nechte přístroj 15–20 minut vychladnout; po ochlazení se ochrana automaticky resetuje.
Baterie se silně hřeje a elektrolyt vaří	Příliš vysoký nabíjecí proud nebo nesprávně zvolené napětí (24 V na 12V baterii)	Okamžitě vypněte! Zkontrolujte nastavení přepínače 12V/24V a přepněte na šetrný režim MIN.

UPOZORNĚNÍ K SERVISNÍM ZÁSAHŮM

Veškeré opravy vnitřních elektrických a mechanických součástí, které nejsou přímo popsány v tomto návodu k obsluze, smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrotechnický odborník nebo autorizovaný servis značky ONDRAGON.

Ekologická likvidace a ES Prohlášení o shodě

Ekologická likvidace a nakládání s odpady (OEEZ)



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE ODPADNÍCH ZAŘÍZENÍ:

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) nesmí být likvidováno společně se směsným komunálním odpadem z domácností. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a zákonem o odpadech musí být zařízení odevzdáno na určených sběrných místech k bezplatné ekologické recyklaci.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Obalové materiály (karton, fólie, EPS) roztříďte a odevzdejte do příslušných kontejnerů na tříděný odpad.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CE DECLARATION OF CONFORMITY

Vydané v souladu se zákonnými požadavky Evropské unie na technickou bezpečnost výrobků

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: ONDRAGON Tools Europe s.r.o., Technická 182, 160 00 Praha 6, Česká republika

Výrobek / Zařízení: Dílenská nabíječka autobaterií se startem 12/24V OD5012 ONDRAGON

Typové označení / Model: ONDRAGON 8409 (výrobní řada 2026)

Funkční popis zařízení: Výkonná profesionální dílenská nabíječka olověných akumulátorů s funkcí pomocného startovacího zdroje (booster až 850 A) pro 12 V a 24 V soustavy s ampérmetrem

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výše uvedený výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících směrnic a nařízení Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- Směrnice 2014/35/EU o elektrických zařízeních nízkého napětí (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v EEZ (RoHS) ve znění (EU) 2015/863

Aplikované harmonizované evropské technické normy a specifikace:

EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015

Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v České republice a je k dispozici příslušným kontrolním orgánům tržního dozoru.

Místo a datum vydání: Praha, 20. ledna 2026

Funkce a jméno: Ing. Pavel Vondráček, Technický ředitel ONDRAGON Tools Europe s.r.o.

Podpis a razítko dovozce

Upozornění k překladu a technické podpoře

Tento návod k obsluze byl zpracován s maximální péčí na základě originální technické dokumentace výrobce. V případě nejasností, dotazů k náhradním dílům nebo technickým detailům se obraťte na autorizovanou zákaznickou podporu prodejce na adrese obchod@nasenaradi.cz nebo navštivte oficiální e-shop www.nasenaradi.cz.